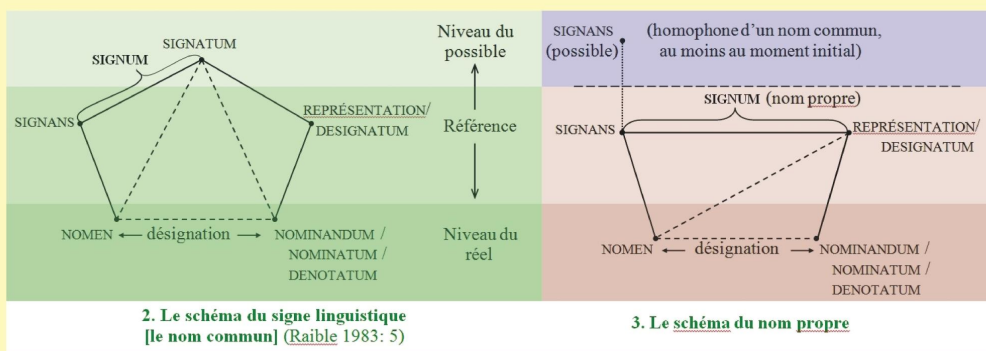


# LA RELEVANCE DE L'ONTIQUE DANS L'ÉTYMOLOGIE ET LE TRAITEMENT LEXICOGRAPHIQUE DU NOM PROPRE (EXEMPLIFIÉE PAR DES TOPONYMES ROUMAINS)

## 1. La définition du nom propre (Npr) doit récupérer les résultats à propos du signe linguistique.

- Effets  
 escomptés (a) la compréhension améliorée de sa signification «multiple» (qui implique le rapport avec l'ontique)  
 (b) l'étymologie (qui implique l'identification correcte des variantes phonétiques et morphologiques)  
 (c) le traitement lexicographique (exemplifiée par des toponymes roumains)



2. Le schéma du signe linguistique [le nom commun] (Raible 1983: 5)

3. Le schéma du nom propre

Raible (1983: 6): le rapport métonymique du *signatum* avec le *designatum* (dont les composantes «sont liées aussi à la chose dans une certaine mesure, n'étant pas seulement distinctives»)

Lebsanft/ Gleßgen (2004: 6 9): l'«intrusion» de la *représentation* (difficile à distinguer par rapport au *signatum*)

Freud (1891: 79-80): «le mot acquiert pourtant sa signification grâce à la liaison avec la “représentation de l'objet”»

Peirce (2003 [1897]: 147-148): l'*interprétant* est le *fondement* du *representamen*

la *représentation*: le support du cognitivisme (empirique)

la *représentation (designatum)* : élément essentiel pour l'identification du signe linguistique Npr

le manque de la seconde opération d'abstraction (*designatum/représentation* → *signatum*)

l'intersubjectivité réduite de la *représentation* (cause de la signification «multiple»)

le lien étroit de la représentation du Npr avec l'ontique/ le réel (une individualité): *Galileo, Rachel Alexandra, Éléazar* = noms de chevaux de course

## 4. L'étymologie du toponyme

(a) identifier l'étymon = étymologie linguistique

(b) trouver la motivation du rapport entre l'étymon et la réalité désignée = étymologie toponymique

## 5. La lexicographie toponymique

l'oronyme *Dealul Drăgotești* [La Colline Drăgotești] et le hydronyme *Pârâul Drăgotești* [Le Rivière Drăgotești]

*Pârâul Grozeasca* [Le Rivière Grozeasca] -*asca* dérivée régressif de -*ești*)

-*ea* suff. motionnel toponymique

-*ea* suff. motionnel antroponymique

Le suff. collectif *ești* réclame un oikonyme †*Drăgotești* (village disparu, attesté en 1638, auprès de village Mărăști, comm. Răcoasa, arr. Vrancea) : *Dragotă* de Străoani achète un „défrichage” fait par lui-même en 1572.

Le suff. sg. fem. -*asca* réclame un déterminé fem. ( *valea/ apa* [valée/ eau]); -*asca* = dérivée régressif de -*ești*; l'anthroponyme *Groza* + -*ești* : Giurgiu *Grozescul* [= „fils de Groza”] vend un quart du village †*Grozeștii* en 1497.

l'oikonyme *Ibănești* (a. 1599) et l'hydronyme *Ibăneasa* (a. 1429) < le nom de pan **Liuban** Stravici; une dérivation régressive de -*ești* aurait eu la forme -*asca*.

l'oikonyme *Docanii* (a. 1643) < pl. de **Docan**; l'oikonyme *Docăneasa* pour le même village (a. 1828), réduction du syntagme *Slobozia Docăneasa* (*slobozie* «affranchie de taxes») < nom marital *Docăneasa* (= căminăreasa „préceptrice” Zoița **Docan**).

